

# Curriculum Vitae

## Daniel Kaufman

Dept. of Linguistics, Queens College, City University of New York  
Queens Hall, 65-30 Kissena Blvd, Queens, NY 11367-1597  
phone: 718-997-0776, email: [dkaufman@qc.cuny.edu](mailto:dkaufman@qc.cuny.edu)  
website: [www.bahasawan.com](http://www.bahasawan.com)

### Education

2000-2010	Cornell University	Ph.D. Linguistics, 2010 M.A. Linguistics, 2004
1996-1999	University of the Philippines, Diliman	B.A. Linguistics, 1999
1993-1995	Hunter College	B.A. coursework

### Positions

2021-present	Associate Professor, Queens College, Department of Linguistics
2015-2021	Assistant Professor, Queens College, Department of Linguistics
2016-present	Affiliate, CUNY Graduate Center, Linguistics Program
2010-present	Co-director, Endangered Language Alliance
2011-2014	Adjunct Professor, Columbia University, Linguistics Program
Fall 2014	Adjunct Professor, Yale University, Dept. of Linguistics
Spring 2014	Adjunct Professor, New York University, Dept. of Linguistics
2011, 2013	Instructor, Endangered Language Initiative (CUNY GC)
2009-10	Adjunct lecturer, City University of New York, Graduate Center, Linguistics Program
Fall 2018-2024	Co-editor, <i>Oceanic Linguistics</i> , University of Hawai'i Press.
2017-present	Member of the <a href="#">Journal of the South East Asian Linguistics Society</a> (JSEALS) Editorial Advisory Committee.

### Awards, fellowships and grants

2020	Distinguished CUNY Fellow, Advanced Research Collaborative
2017	Supplement for award #1500753 (see below). <i>National Science Foundation, Documenting Endangered Languages Program</i> . Principal Investigator with Raphael Finkel.
2016 – 2017	Office of the Provost, Dartmouth College – Global Exploratory / Development Grant. <i>Voices of the Himalaya: Language, Culture and Belonging in Immigrant New York</i> . PI Sienna Radha Craig, Dartmouth College. Co-PIs Daniel Kaufman, Ross Perlin, Nawang Tsering Gurung, Mark Turin.
2016	<i>Chiang Ching-kuo Foundation</i> . “Constituency in Formosan Languages”.
2016	<i>Andrew W. Mellon Foundation through Queens College</i> . Diversity Enhancement Research Grant. “Student-driven documentation of endangered dialects and languages at Queens College”.
2015	<i>Endangered Language Fund</i> . Documentation of Mahongwe and Ikota Oral Literature. With Carly Jackson.
2015-18	<i>National Science Foundation, Documenting Endangered Languages Program</i> KRATYLOS: Software for enriching endangered language-annotated databases with crowd-sourced linguistic and cultural input. 3 year grant. Principal Investigator with Raphael Finkel (Dept. of Computer Science, University of Kentucky). Award #1500753.

- 2014            *Hans Rausing Endangered Language Documentation Programme*  
SG0340 Arumahani and Abaimahani: Garifuna traditional song across two diasporas.  
Principal Investigator (via City Lore).
- 2014-15        *National Endowment of the Arts, Folk and Traditional Arts.*  
Application 13-951976. To support performances, poetry readings, lectures, and  
interactive exhibits on the theme of endangered languages spoken in New York City.
- 2012            *Google.org.* For “Preserving Knowledge through Recording and Writing Local  
Languages”, a language documentation workshop in Kupang, Timor, Indonesia.  
Principal Investigator with Mark Donohue (Australia National University) and Charles  
Grimes (UBB Kupang, Australian National University)

## Selected publications

- Kaufman, Daniel, Alessa Farinella and Constantijn Kaland. accepted. Gesture, prosodic prominence and stresslessness in Indonesian. *Language & Cognition*.
- Kaufman, Daniel. to appear. Definiteness marking in Austronesian: An overview. *The Open Handbook of (In)definiteness: A Hitchhiker’s Guide to Interpreting Bare Arguments*. Veneeta Dayal (ed.). MIT Press Open Handbooks in Linguistics series.
- Kaufman, Daniel, Gita Martohardjono and Veneeta Dayal. to appear. (In)definiteness in Indonesian: A case study. *The Open Handbook of (In)definiteness: A Hitchhiker’s Guide to Interpreting Bare Arguments*. Veneeta Dayal (ed.). MIT Press Open Handbooks in Linguistics series.
- Kaufman, Daniel. 2024. “The languages of central and southern Philippines”. In Antoinette Schapper and Alexander Adelaar (eds.), *Oxford Guide to the Malayo-Polynesian languages of Southeast Asia*. Oxford: Oxford University Press. (~20,000 words)
- Kaufman, Daniel and Nikolaus Himmelmann. 2024. “Suprasegmental Phonology”. In Antoinette Schapper and Alexander Adelaar (eds.), *Oxford Guide to the Malayo-Polynesian languages of Southeast Asia*. Oxford: Oxford University Press. (26 pages)
- Kaufman, Daniel. 2024. “The Sama-Bajaw languages”. In Antoinette Schapper and Alexander Adelaar (eds.), *Oxford Guide to the Malayo-Polynesian languages of Southeast Asia*. Oxford: Oxford University Press. (~5,000 words)
- Kaufman, Daniel and Ross Perlin. 2024. “Indigenous languages between invisibilization and disinvetion”. In Lydia Liu and Isabelle Zaugg (eds.), *The Lifeworld of Languages*. New York: Columbia University Press. (~23 pages)
- Kaufman, Daniel. 2024. “The Mixtec language in New York: Vitality, discrimination and identity”. In John Hajek, Leo Kretzenbacher, Catrin Norrby, Doris Schüpbach (eds.), *Multilingualism and Pluricentricity: A tale of many cities*. Mouton de Gruyter. (~20 pages)
- Perlin, Ross, Luigi Andriani, Daniel Kaufman. to appear. “Dialetti in diaspora: preservation and loss in Italian New York”. In John Hajek et al (eds.), *Italian in New York Italian(s) abroad: Italian language and migration in cities of the world. Language and social life series*. Mouton de Gruyter. (~20 pages)
- Blevins, Juliette and Daniel Kaufman. 2024. Lexical evidence in Austronesian for an Austroasiatic presence in Borneo. *Oceanic Linguistics* Vol. 62, No.2. (44 pages)
- Perlin, Ross, Habib Borjjan, Daniel Kaufman and Husniya Khujamyrova. 2023. “Wakhi in New York: Multilingualism and language contact in a Pamiri diaspora community”. In Anousha Sedighi (ed.), *The Mouton Handbook of Iranian Heritage and Minority Languages*. Mouton de Gruyter. (~31 pages).
- Finkel, Raphael, Daniel Kaufman and Ahmed Shamim. 2022. “Analyzing code-mixing in linguistic corpora using Kratylós”. *Journal on Computing and Cultural Heritage*. (17 pages)
- Himmelmann, Nikolaus and Daniel Kaufman. 2021. “Prosodic Systems: Austronesian”. In Carlos Gussenhoven and Aoju Chen (eds.), *The Oxford Handbook of Language Prosody*, pp. 370-383. Oxford: Oxford University Press.

- Perlin, Ross, Daniel Kaufman, Mark Turin, Maya Daurio, Sienna Craig & Jason Lampel. 2021. "Mapping urban linguistic diversity in New York City: Motives, methods, tools and outcomes". *Language Documentation and Conservation*. Vol. 15, pp. 458-490.
- Craig, R. Sienna, Ross Perlin, Nawang T. Gurung, Maya Daurio, Daniel Kaufman, Mark Turin. 2021. "Negotiating Invisibility at the Epicenter: Himalayan New Yorkers confront COVID-19". *Items: Insights from the social sciences* (online publication of the SSRC, ~2,970 words).
- Perlin, Ross, Nawang Gurung, Sienna R. Craig, Maya Daurio, Daniel Kaufman and Mark Turin. 2021. "Who will care for the care worker? The COVID-19 diaries of a Sherpa nurse in New York City". *Issues*. Vol. 4. (online publication in English with Nepali translation, 4,505 words)
- Sienna R. Craig, Nawang T. Gurung, Ross Perlin, Maya Daurio, Daniel Kaufman, Mark Turin, and Kunchog Tseten. 2021. "Global Pandemic, Translocal Medicine: The COVID-19 Diaries of a Tibetan Physician in New York City". *Asian Medicine*. Vol. 16, No. 1, pp.58-88.
- Daurio, Maya, Sienna R. Craig, Daniel Kaufman, Ross Perlin, and Mark Turin. 2020. "Subversive Maps: How Digital Language Mapping Can Support Biocultural Diversity". *Langscape*. May 19, 2020, pp.8-13.
- Kaufman, Daniel. 2018. "Inner and outer causatives in Austronesian: A diachronic perspective." In Ileana Paul, Laura Kalin and Jozina Vander Klok (eds), *Festschrift for Lisa Travis*. pp. 204-218. McGill Working Papers in Linguistics.
- Kaufman, Daniel. 2018. "Austronesian predication and the emergence of biclausal clefts in Indonesian languages". In Asako Shiohara, Atsuko Utsumi and Sonja Riesberg (eds.), *Information Structure in Indonesian Languages*. pp. 207-246. Language Science Press.
- Kaufman, Daniel and Ross Perlin. 2018. "Language documentation in diaspora communities". In Ken Rehg and Lyle Campbell (eds.), *Oxford Handbook of Endangered Languages*. pp. 399-418. Oxford: Oxford University Press.
- Gurung, Nawang Daniel Kaufman, Ross Perlin, Mark Turin and Sienna Craig. 2018. "Orality and mobility: Documenting Himalayan Voices in New York City". *Verge: Studies in Global Asias*. Vol.4, No. 2. (11 pages)
- Kaufman, Daniel and Raphael Finkel. 2018. "Kratylos: a tool for sharing interlinearized and lexical data in diverse formats". *Language Description and Documentation*. Vol. 12, pp.123-144.
- Kaufman, Daniel. 2017. "Keeping the language ark afloat in New York City". In Maryam Borjjan (ed.), *Perspectives on Language and Globalization: An Auto-Ethnographic Approach*. pp. 165-177. New York: Routledge.
- Kaufman, Daniel. 2017. "Lexical category and alignment in Austronesian". In Jessica Coon, Diane Massam and Lisa Travis (eds.), *Oxford Handbook of Ergativity*. pp. 589-628. Oxford: Oxford University Press.
- Kaufman, Daniel. 2017. "Saisyat Morphology: A Review Article". *Oceanic Linguistics*. Vol. 56 No. 1, pp. 278-293.
- Borjjan, Habib and Daniel Kaufman. 2016. "Juhuri in New York". *The International Journal of Sociology of Language* (Special Issue: Middle Eastern Languages and Ethnolinguistic Diaspora Communities in the United States). Vol. 237, pp. 59-74.
- Kaufman, Daniel. 2015. "Tagalog", Encyclopedia entry in *World Book*.
- Kaufman, Daniel. 2014. "The syntax of Indonesian imposters". In Chris Collins (ed.), *Cross-linguistic Studies of Imposters and Pronominal Agreement*. pp. 89-120. Oxford: Oxford University Press.
- Blevins, Juliette and Daniel Kaufman. 2012. "Origins of Palauan intrusive velar nasals". *Oceanic Linguistics*. Vol. 51 No. 1, pp. 18-32.
- Kaufman, Daniel. 2011. "Exclamatives and temporal nominalizations in Austronesian". In Foong Ha Yap, Karen Grunow-Hårsta & Janick Wrona (eds.), *Nominalization in the Languages of East Asia*. Typological Studies in Language. pp. 721-754. Amsterdam: John Benjamins.
- Kaufman, Daniel. 2010. "The morphosyntax of Maranao clitics". In Loren Billings & Nelleke Goudswaard (eds.), *Piakandatu ami Dr. Howard P. McKaughan*. pp.132-157. Manila: SIL.
- Kaufman, Daniel. 2009. "Austronesian nominalism and its consequences: A Tagalog case study. (Target article)". *Theoretical Linguistics*. Vol. 35 No. 1, pp.1-49.
- Kaufman, Daniel. 2009. "South Sulawesi pronominal clitics: form, function and position". *Studies in Philippine Languages and Cultures*. Vol. 17, pp.13-65.

- Kaufman, Daniel. 2009. "Austronesian typology and the nominalist hypothesis". In Alexander Adelaar & Andrew Pawley (eds.), *Festschrift for Robert Blust*. pp.179-226. Canberra: ANU Press.
- Kaufman, Daniel. 2006. "Rigidity versus relativity in adverbial syntax: evidence from Tagalog". In Hans-Martin Gaertner, Paul Law & Joachim Sabel (eds.), *Clause Structure and Adjuncts in Austronesian Languages*. pp. 151-194. Berlin: Mouton de Gruyter.
- Kaufman, Daniel. 2005. "Aspects of pragmatic focus in Tagalog". In I Wayan Arka & Malcolm Ross (eds.), *The Many Faces of Austronesian Voice Systems*. pp.175-196. Canberra: ANU Press.

## Reviews

- Kaufman, Daniel. 2013. "A Grammar of Tamambo, the Language of Western Malo, Vanuatu" (review). *Oceanic Linguistics*. Vol. 51 No. 3, pp. 286-299.
- Kaufman, Daniel. 2012. "Endangered Austronesian and Australian Aboriginal Languages: Essays on language documentation, archiving and revitalization" (review). *Oceanic Linguistics*. Vol. 51, No. 2, pp. 589-596
- Kaufman, Daniel. 2007. "Salako or Badameà: Sketch Grammar, Texts and Lexicon of a Kanayatn Dialect in West Borneo" (review). *Oceanic Linguistics*. Vol. 46, No. 2, pp. 624-633.

## Conference Proceedings

- Kaufman, Daniel and Alessa Farinella. 2022. "Gesture alignment in a 'stressless' language". In *Proceedings of the Austronesian Formal Linguistics Association 28*.
- Trueswell, John, Alon Hafri, Daniel Kaufman & Jeffrey Lidz. 2012. "Development of Parsing Abilities Interacts with Grammar Learning: Evidence from Tagalog and Kannada" *Proceedings of the 36th Boston University Conference on Language Development*. pp. 620-632. Somerville, MA: Cascadilla Press.
- Kaufman, Daniel. 2004. "Rigidity versus relativity in adverbial syntax". In Hans-Martin Gaertner, Paul Law & Joachim Sabel (eds.), *Proceedings of AFLA 11*. pp.148-162. Berlin: ZAS.
- Billings, Loren & Daniel Kaufman. 2004. "Towards a typology of Austronesian pronominal clisis". In Hans-Martin Gaertner, Paul Law & Joachim Sabel (eds.), *Proceedings of AFLA 11*. pp.15-29. Berlin: ZAS.
- Kaufman, Daniel. 2003. "Paradigm effects and the shape/affix-generalization". In G. Garding & M. Tsujimura (eds.), *Proceedings of WCCFL 22*. pp. 273-286. Somerville, MA: Cascadilla Press.

## Talks and invited lectures

- Farinella, Alessa, Constantijn Kaland, Kaufman Daniel. 2023. Gesture and prosodic prominence in Ambonese Indonesian. 20th International Congress of Phonetic Sciences (ICPhS). Prague Congress Center, Czech Republic.
- Kaufman, Daniel. 2023. Attention to competition and register resolves confounds in Philippine NP-interpretation. Talk presented at the 15th Philippine Linguistics Congress, University of the Philippines, Diliman.
- Kaufman, Daniel. 2022. Root and Word Level Categories in Early Austronesian. Invited lecture, Taiwan Studies Workshop, Center for Taiwan Studies at UC Santa Barbara.
- Kaufman, Daniel. 2021. The languages of Queens as a window to science. Invited lecture for the At Home with QC series, Sept 13, 2021.
- Kaufman, Daniel & Nikolaus Himmelmann. 2021. The prosodic typology of Western Austronesian languages. 15th International Conference on Austronesian Linguistics. Olomouc, Czech Republic, June 28-July 2, 2021
- Kaufman, Daniel & Alessa Farinella. 2021. Gesture alignment in a stressless language. *Austronesian Formal Linguistics Association 28*, May 25-28.
- Kaufman, Daniel. 2021. Ang mga mahiwagang katagang Pinoy. Invited lecture delivered virtually to the Dept. of Linguistics, University of the Philippines, Diliman.

- Kaufman, Daniel. 2020. Panelist for Indigenous Language Survival Webinar moderated by Jean James-Young. Nov. 17, NYC Department of Transportation & Indigenous People's Collective.
- Kaufman, Daniel. 2020. Mapping Language Ideology in NYC. Sept. 17, ARC Seminar Presentation.
- Kaufman, Daniel. 2020. Lessons from Indigenous Language Mapping in NYC. Aug. 20, Webinar for the Department of Health and Mental Hygiene, Indigenous Community Engagement group.
- Kaufman, Daniel. 2020. Decoupling the relation-marking and transitivity-marking functions of Austronesian voice. Keynote talk at the 12th International Austronesian and Papuan Languages and Linguistics Conference (APLL12), University of Oslo (virtual). June 18-20.
- Kaufman, Daniel. 2019. Referential prominence in Philippine languages: Syntax, morphology or both? Prominence in Austronesian Languages Workshop, Australian National University. Dec. 9-10.
- Kaufman, Daniel and Ross Perlin. 2019. Language Access, Health, and Indigenous Communities in New York City. Indigenous Health Panel, Department of Health and Mental Hygiene. Nov. 20.
- Kaufman, Daniel and Ross Perlin. 2019. Language Access, Health, and Indigenous Communities in New York City. Immigrant Health and Cancer Disparities Service, Memorial Sloan Kettering Cancer Center. Nov. 13.
- Kaufman, Daniel and Ross Perlin. 2019. How to revive a fading language. Micropolis WNYC radio show, live at the Greene Space. September 30.
- Kaufman, Daniel. 2019. Language work with Indigenous Immigrants in NYC. CNY Humanities Corridor Workshop: Celebrating Indigenous and Refugee Language Communities in New York State. Cornell University. Sept. 27.
- Kaufman, Daniel. 2019. Language revitalization and language access in NYC. Global Language Justice Book Workshop. Mellon-Sawyer Language Justice Project. Columbia University. Aug. 28.
- Perlin, Ross and Daniel Kaufman. 2019. Language Access and NYC's true linguistic diversity. Presentation to the Mayor's Office of Immigrant Affairs Language Access team. July 10.
- Kaufman, Daniel. 2019. Linguistic Research with Diaspora Communities. LSA Summer Institute, UC Davis. June 30.
- Kaufman, Daniel. 2019. Making Way for Indigenous Languages in the City: The View From New York. Invited Talk. HELISET TTE SKAL Let the Languages Live Conference. Victoria, British Columbia. June 24.
- Kaufman, Daniel. 2019. From field data recording to online interlinear glossed text corpus. NYU Fieldwork Discussion Group. May 3.
- Kaufman, Daniel and Raphael Finkel. 2019. Demonstration of Kratylos software. Technological showcase. International Conference on Language Documentation and Conservation. University of Hawai'i at Manoa.
- Kaufman, Daniel. 2018. Community based research across borders. Invited panelist for Bringing Latin American Perspectives on Community Based Research to SSILA at the LSA conference. Jan 2-4.
- Kaufman, Daniel. 2018. Examining Austronesian prosody through the lens of hip-hop. Invited talk. CCLS Lecture Series, University of Cologne, Germany.
- Kaufman, Daniel. 2018. Ways of engaging with urban linguistic diversity: A critical view from New York. Plenary talk. Big Cities, Small Languages Conference. ZAS, Berlin. Nov. 14-16.
- Kaufman, Daniel. 2018. Indigenous languages in NYC: Ideology and conservation. Indigenous Languages: From Endangerment to Revitalization to Resilience. University of Michigan Center for Southeast Asian Studies. Oct. 25.
- Kaufman, Daniel. 2018. Roundtable facilitator on collaborative documentation. Sound Systems of Latin America III. University of Mass. at Amherst. Oct. 19-21.
- Kaufman, Daniel. 2018. Between mainland and island Southeast Asia: Evidence for a Mon-Khmer presence in Borneo. Ronald and Janette Gatty Lecture Series. Kahin Center for Advanced Research on Southeast Asia, Cornell University. Sept. 27.
- Alvarez, Jackeline & Daniel Kaufman. 2018. A Comparative Analysis of Alcozauca and Cautipan Mixteco Deictics. First ILLC Conference. Long Island University. (Part of the NSF REU mentorship Program.)
- Kaufman, Daniel. 2018. The Austronesians: Family relations and inter-family contact across six millennia. The Greater South China Sea Interaction Zone: A Workshop to Explore

- Interdisciplinary Interventions into the Study of the Ancient East Eurasian South. Columbia University.
- Kaufman, Daniel. 2018. Discussant for Panel 326: Language Choice and Identity in South and Southeast Asia. Association for Asian Studies 2018 Annual Conference, Washington DC.
- Kaufman, Daniel. 2017. A guided tour of Austronesian clitics: Phonology, morphology and syntax. Department of Linguistics, University of Cologne, Germany.
- Kaufman, Daniel. 2017. Working with endangered languages in NYC: Popular efforts and technical advances. Department of Linguistics, University of Cologne, Germany.
- Kaufman, Daniel. 2017. Endangered languages in motion: Atomized and reconstituted communities. League of Linguistics Students Club, NYU.
- Kaufman, Daniel. 2017. Class lecture invited by Stephanie Fielding, Endangered Languages and Language Endangerment in NYC, Yale University.
- Kaufman, Daniel. 2017. A whirlwind tour of language injustice. Invited talk at “Poetry as Pluriverse: Thinking Global Language Justice”, Institute for Comparative Literature and Society, Columbia University.
- Kaufman, Daniel, Habib Borjian, Ross Perlin, Matthew Zaslansky and Kathryn Rafailov. 2017. Endangered Iranian languages in NYC: Sociolinguistic profiles and prospects for further research. 1st meeting of the North American Conference of Iranian Linguistics, Stony Brook University.
- Kaufman, Daniel. 2017. Double oblique case and agreement across two dialects of Wakhi. 1st meeting of the North American Conference of Iranian Linguistics, Stony Brook University.
- Kaufman, Daniel and Victoria Chen. 2017. Constituency and Historical Austronesian Syntax. 24th meeting of the Austronesian Formal Linguistics Association, University of Washington.
- Kaufman, Daniel and Raphael Finkel. 2017. A tool for sharing interlinearized and lexical data in diverse formats. 5th International Conference on Language Documentation and Conservation, University of Hawai'i at Manoa.
- Kaufman, Daniel. 2017. Clausal constituency as a window into historical Austronesian syntax. Invited talk, Linguistics Colloquium, University of Hawai'i at Manoa.
- Kaufman, Daniel. 2017. Understanding the long tail of linguistic diversity in NYC. Invited talk at Columbia University, Conflict Urbanism: Language Justice lecture series.
- Kaufman, Daniel and Kristina Richardson. 2016. Endangered Languages Panel, Queens College Mellon Faculty Diversity Project.
- Kaufman, Daniel. 2016. The rise and fall and rise of dependent case in Wakhi. Invited talk at the CUNY, Graduate Center Linguistics Colloquium.
- Kaufman, Daniel. 2016. Unified linguistic corpora from diverse data sources. Invited talk at the Language Documentation Tools Summit, University of Melbourne, Australia.
- Kaufman, Daniel. 2016. Austronesian clausal constituency in a Southeast Asian perspective. Keynote talk at the 26th annual meeting of the South East Asian Linguistics Society, Manila, Philippines.
- Kaufman, Daniel and Jason Kandybowicz. 2016. Surviving and Thriving in the Field. Professional Development Series, CUNY Graduate Center.
- Kaufman, Daniel. 2016. Juhuri: from the Caucasus to New York City Invited talk for panel presentation: Middle Eastern Languages in Diasporic USA Communities, hosted by the Middle Eastern and Middle Eastern American Center, CUNY Graduate Center.
- Kaufman, Daniel. 2016. Kratylos: Infrastructure for sharing linguistic data on endangered languages. MetroLex colloquium on Language Documentation and Data Wrangling at Oxford University Press, NYC.
- Kaufman, Daniel and Raphael Finkel. 2015. Computer-assisted support for minority languages. Forum Ilmiah XI (Science Forum XI), Universitas Pendidikan Indonesia.
- Kaufman, Daniel. 2015. Case and Nominalization in Early Austronesian. 13th International Conference on Austronesian Linguistics. Academia Sinica, Taipei, Taiwan.
- Kaufman, Daniel. 2015. On some linguistic wonders of NYC. Polyglot Conference 2015, New York City.
- Kaufman, Daniel. 2015. Ears on the Street. Jane Jacobs Forum at the Metropolitan Arts Society Summit for New York City.

- Kaufman, Daniel. 2015. Endangered Lyrics in Endangered Languages: Documenting the Arumahani songs of the Garifuna in Belize and New York City. Endangered Language Documentation Programme, School of Oriental and African Studies, London.
- Kaufman, Daniel. 2015. The mega-city as language laboratory, greenhouse and graveyard. *Langues et Grammaire en Île-de-France* workshop. Centre CNRS Pouchet, Paris.
- Kaufman, Daniel. 2015. Language transmission and acquisition among indigenous Mexican immigrants in New York. *Langues et Grammaire en Île-de-France* workshop. Centre CNRS Pouchet, Paris.
- Kaufman, Daniel and Habib Borjian. 2015. Collaborating with language communities in diasporic contexts: Three case studies from NYC. 4th International Conference on Language Documentation and Conservation. University of Hawai'i at Manoa.
- Kaufman, Daniel, Habib Borjian, Kevin Kwong, Yakov Abramov. 2014. Documenting the Juhuri language in New York. Symposium on the Current State of the Juhuri Language and its Revival. Harriman Institute, Columbia University.
- Kaufman, Daniel. 2014. Swiss Talk: A conversation among Arno Camenisch, Daniel Kaufman and Thomas Schneider about "The Alp". Deutsches Haus, NYU.
- Kaufman, Daniel and Juan-Carlos Aguirre. 2014. Indigenous Mexican languages in New York City: Attitudes and realities. DBAF Anchoring Achievement Seminar. CUNY Institute of Mexican Studies, Lehman College.
- Kaufman, Daniel. 2013. Linguistic fieldwork in a changing Southeast Asia. Invited panelist. The 23rd Annual Meeting of the Southeast Asian Linguistics Society. Chulalongkorn University, Bangkok, Thailand.
- Kaufman, Daniel. 2013. Reviewing the place of PAN within Asia. Invited panelist for Going beyond history: Re-assessing genetic groupings in Southeast Asia, at the 23rd Annual Meeting of the Southeast Asian Linguistics Society. Chulalongkorn University, Bangkok, Thailand.
- Kaufman, Daniel. 2013. Revitalizing endangered languages. Invited Panelist. PEN World Voices festival, New York City.
- Kaufman, Daniel. 2013. Root classes and transitivity from PMP to South Sulawesi. The 12th International Conference on Austronesian Linguistics (ICAL 12), Bali.
- Kaufman, Daniel. 2012. Predicate classes and Proto-Austronesian ka-. Keynote talk. Austronesian Formal Linguistics Association 19 (AFLA 19), Academia Sinica, Taiwan.
- Kaufman, Daniel. 2012. Morphological and syntactic alignment in two dialects of Wakhi. Invited talk. Dept. of Linguistics, University of Kentucky
- Kaufman, Daniel. 2012. International Mother Tongue Day Panel. Invited Panelist. Rutgers University
- Kaufman, Daniel. 2012. Prospects and challenges of ex-situ fieldwork. Invited talk. "Dialogue with Diversity: Linguistic Fieldwork in Urban Settings" Research Centre for Linguistic Typology, LaTrobe University, Melbourne, Australia.
- Kaufman, Daniel. 2011. Wh-agreement and case syncretism. International Conference on Historical Linguistics, National Museum of Ethnology, Osaka, Japan.
- Kaufman, Daniel. 2011. Deictic and Spatial Agreement in Mamuju (and Beyond). Invited talk. Workshop on Deixis and Spatial Expressions. Tokyo University of Foreign Studies.
- Kaufman, Daniel. 2011. Interpreting the geography of Tense, Aspect Mood marking across Austronesian. Invited talk. International Workshop on TAM and Evidentiality in Indonesian Languages. Tokyo University of Foreign Studies.
- Kaufman, Daniel. 2011. Language Endangerment and Urban Fieldwork. Invited talk (with Juliette Blevins), Yale University.
- Kaufman, Daniel. 2011. Language Endangerment, language universals and urban fieldwork in NYC. Invited talk. Sackler Institute for Developmental Psychobiology, Weill Cornell Medical Center, New York.
- Kaufman, Daniel. 2011. Austronesian Nominalism: Problems and Prospects. Invited talk. University of Delaware, Dept. of Linguistics.
- Kaufman, Daniel. 2010. The command and constituency paradox in Philippine languages. Austronesian Formal Linguistics Association 17, SUNY Stonybrook.

- Kaufman, Daniel. 2010. Greenberg's 16th Slain in the Bronx. Invited talk. Harvard University, Dept. of Linguistics.
- Kaufman, Daniel. 2009. Perspectives on Language Endangerment and its Consequences. Invited talk. Sarah Lawrence College.
- Kaufman, Daniel. 2009. Language diversity, endangerment and documentation. Invited talk. Sarah Lawrence College.
- Kaufman, Daniel. 2009. Inner causatives and the reconstruction of the Proto-Austronesian affixes pa-, pa<R> and pa<ŋ>. International Conference on Austronesian Linguistics XI, Aussois, France.
- Kaufman, Daniel. 2009. The Urban Fieldstation for Linguistic Research: An experiment in language documentation. RISLUS Forum, CUNY GC.
- Kaufman, Daniel. 2009. v-free predication in Austronesian and its consequences from root to clause, Invited talk. NYU Syntax Brownbag.
- Kaufman, Daniel. 2009. Ex-situ language documentation and the Urban Fieldstation for Linguistic Research. 1st International Conference on Language Documentation and Conservation. University of Hawai'i, Manoa.
- Kaufman, Daniel. 2009. A syntactic filter on second-position clitics in Tagalog. LSA Annual meeting. San Francisco.
- Kaufman, Daniel. 2008. Austronesian voice as thematic nominalization. Austronesian Formal Linguistics Association 15, Sydney, Australia.
- Kaufman, Daniel. 2008. Accounting for 'free Wackernagel elements': weakness without dependency. Pennsylvania Linguistic Colloquium 32, University of Pennsylvania.
- Kaufman, Daniel. 2008. Evaluating the Nominalist Hypothesis in Austronesian. Invited talk. Syntax Supper, Linguistics Program, CUNY GC.
- Kaufman, Daniel. 2008. Nominalism and Lexical Categories in Austronesian: A case study in evolutionary syntax. Invited talk. Dept. of Linguistics, University of Buffalo.
- Kaufman, Daniel. 2007. "Genitive alignment" and the Malayo-Polynesian languages. Invited talk. Beyond 'Focus' and Ergativity: Towards a more comprehensive view of Austronesian morphosyntax. ZAS. Berlin, Germany.
- Kaufman, Daniel. 2007. Corpus content and methodology. Invited talk. Dept. of Linguistics, University of Hawai'i at Manoa.

## Reports

Craig, Sienna, Maya Daurio, Daniel Kaufman, Ross Perlin and Mark Turin. 2021. "The Unequal Effects of COVID-19 on Multilingual Immigrant Communities". *Royal Society of Canada COVID-19 Series*, 97.

Kaufman, Daniel, Ross Perlin. 2019. "A Qualitative Study of Well-Being and Cultural Continuity through Language Among Indigenous Latin American Immigrants in New York City: A report to the NYC Department of Health". ms. (51 pages)

Kaufman, Daniel with assistance from Wendy Mirón and Jackeline Alvarez. 2018. *Proyecto Xilonen Report*. Submitted to the Family and Child Health Division of the NYC Dept. of Health and Mental Hygiene.

## Other works

Finkel, Raphael, and Daniel Kaufman. ongoing. *Kratylos: Unified Linguistic Corpora from Diverse Data Sources*, Version 2.0. Computer software. University of Kentucky and Endangered Language Alliance. Web: [www.kratylos.org](http://www.kratylos.org) (A free online program for sharing and analyzing interlinearized linguistic data and lexicons, supported by NSF DEL Award 1500753.)



Perlin, Ross, Daniel Kaufman, Mark Turin, Maya Daurio & Sienna Craig. 2021. *Digital Map of the Languages of New York City*. Endangered Language Alliance. ([www.languagemap.nyc](http://www.languagemap.nyc))

Finkel, Raphael, and Daniel Kaufman. ongoing. *Phonomaton: A phonological rule engine*. Computer software. <https://www.kratylos.org/~raphael/claw/phonomaton.cgi>

Gurung, Nawang Tsering, Ross Perlin, Mark Turin, Sienna R Craig, Maya Daurio, and Daniel Kaufman. 2020. "Himalayan New Yorkers tell stories of COVID-19". *Nepali Times*, June 12-18, pp. 8-9.

Perlin, Ross, Maya Daurio, Mark Turin, Daniel Kaufman, Sienna R. Craig. The Impact of COVID-19 on NYC's Multilingual Immigrant Community (map).

Perlin, Ross and Daniel Kaufman. 2019. *Map of the Languages of New York City*. Endangered Language Alliance. (print map)

Map for "Mother Tongues and Queens: The World's Language Capital" with Ross Perlin, in: Solnit, Rebecca and Joshua Jelly-Schapiro. 2016. *Non-stop Metropolis*. Berkeley: University of California Press..

Kaufman, Daniel and James Lovell. 2014. *Arumahani and abaimahani: Garifuna traditional song across two diasporas*. London: SOAS, Endangered Languages Archive. URL: <https://elar.soas.ac.uk/Collection/MPI1031998>. (Archival deposit of 22 hours of audio-visual materials and time-aligned annotations.)

## Grants

2022-2023 CUNY Research Foundation grant. Diaspora fieldwork on Balugo and Polangui Bikol. With Nhia Borja.

2020-2021. SSRC, *Rapid-Response Grants on Covid-19*. "Structural Inequality and Epidemiological Invisibility: Himalayan New Yorkers Respond to Covid-19." Sienna Craig (PI), Maya Daurio, Nawang Tsering Gurung, Daniel Kaufman, Ross Perlin, Mark Turin. Funding for stipends to diarists from various Himalayan communities in NYC recording their daily experiences during lockdown.

2020-2021. Wall Solutions Project. Mapping Linguistic Diversity in a Globalizing World through Open Source Digital Tools. Funding for production of the digital Languages of NYC Map ([www.languagemap.nyc](http://www.languagemap.nyc)).

2015-20. *National Science Foundation, Documenting Endangered Languages Program*  
KRATYLOS: Software for enriching endangered language-annotated databases with crowd-sourced linguistic and cultural input (pua, cdz, wbl). Subcontractor PI under ELA with PI Raphael Finkel (Dept. of Computer Science, University of Kentucky). Award 1500753. Supported the creation of software available at [www.kratylos.org](http://www.kratylos.org) and the collection and analysis of linguistic data from three endangered languages Wakhi [wbl], Koda [cdz], and Purhepecha [pua].

2020. Distinguished CUNY Fellow, Advanced Research Collaborative. Fall Semester.

2016-18. *Chiang Ching-kuo Foundation*. "Constituency in Formosan Languages" Supported fieldwork in three Indigenous communities of Taiwan with Victoria Chen and hosted by Academia Sinica.

2016 - 2017. Office of the Provost, Dartmouth College - Global Exploratory / Development Grant. Voices of the Himalaya: Language, Culture and Belonging in Immigrant New York. PI Sienna Radha

Craig, Dartmouth College. Co-PIs Daniel Kaufman, Ross Perlin (Endangered Language Alliance), Nawang Tsering Gurung (New York Tibetan Service Center), Mark Turin (UBC).

2017 Supplement for award 1500753 (see above). *National Science Foundation, Documenting Endangered Languages Program*, (ELA).

2016. *Andrew W. Mellon Foundation through Queens College*. Diversity Enhancement Research Grant. "Student-driven documentation of endangered dialects and languages at Queens College". Supported students to conduct fieldwork on their heritage languages under the auspices of the Language Documentation Lab at QC.

2015. *Endangered Language Fund*. Documentation of Mahongwe and Ikota Oral Literature. With Carly Jackson (collaborating researcher).

2014. *Hans Rausing Endangered Language Documentation Programme SG0340* Arumahani and Abaimahani: Garifuna traditional song across two diasporas. Principal Investigator (City Lore).

2014-15. *National Endowment of the Arts, Folk and Traditional Arts*. Application 13-951976. To support performances, poetry readings, lectures, and interactive exhibits on the theme of endangered languages spoken in New York City (ELA).

2013. *National Endowment for the Arts, Art Works*. Post-production for *Language Matters* film project (ELA). 2012-14. *National Endowment of the Humanities, Bridging Culture through Film TW-50107*. For *Language Matters* documentary, (ELA).

2013. *Nash Family Foundation*. For production of *Language Matters* documentary, (ELA).

2013. *New Museum*. For construction of ELA's Record-a-thon booth at the New Museum's Ideas City street festival, (ELA).

2012 *Google.org*. For "Preserving Knowledge through Recording and Writing Local Languages", a language documentation workshop in Kupang, Timor, Indonesia. Principal Investigator with Mark Donohue (Australia National University) and Charles Grimes (UBB Kupang, Australian National University), (ELA).

2010. *Alice Cozzi Foundation*. Small grant for Tsou Story Book, (ELA).

2009-2013. *National Institute of Health*. "Development of On-line Sentence Processing in Children". PIs: John Trueswell (U.Penn) and Lila Gleitman (U.Penn). Served as co-PI for Tagalog portion of study.

2005-09. *Cornell University, South East Asian Program*. Travel grants (multiple awards).

2003-05. *National Science Foundation*. Graduate Research Fellowship Program.

2001. *Fulbright-Hayes Group Program*. Indonesian language program in Manado, Indonesia

2001-03. *Dept. of Education, US Government*. Foreign Language and Area Studies program (multiple awards)

2001. *Mario Einaudi Center for International Studies, Cornell University*. Travel grant for study in Indonesia.

2000. *Cornell University, SAGE* fellowship.

## Selected events and performances

- 2020-21 Hearing New York/The World in the City, Governors Island, NYC. A series of public programming at Endangered Language Alliance's residency at Governors Island (House 4A, Nolan Park). This included two ongoing multimedia/photography exhibits: Cinthya Santos-Briones's Migration Codex and Yuri Marder's Mother Tongues, as well as special events, including the launching of Pamiri story books for children and musical and dance performances on the theme of endangered languages and linguistic diversity. Supported by the New York State Council on the Arts and an award to ELA from the National Endowment for the Arts.
- 2019 Lower East Side Language Marathon. University Settlement, NYC, Feb. 24. A day-long event in honor of the International Year of Indigenous Languages and International Mother Tongue Day in which dozens of speakers and singers presented stories, poetry and song in their native languages.
2016. Recording session for endangered languages. Queens Museum, May 29. As part of Mariam Ghani's exhibit The Garden of Forked Tongues, which ELA collaborated on, a day was set aside to invite community members to come and record their languages for documentation and archiving.
2016. Mother Tongues: Endangered Languages in New York City and Beyond. Queens Museum. Multimedia exhibit with photographer Yuri Marder and videographer Donnetta Bishop-Johnson.
2016. Co-organizer of International Mother Tongue Day Celebration at the National Sawdust Theatre, Brooklyn, NY. Feb. 21.
2015. Co-director of Mother Tongues: Endangered Languages in New York City and Beyond, a 3 month NEA sponsored exhibit at the City Lore gallery. With Steve Zeitlin and Bob Holman.
- Organizer and host of "Unheard Of! A celebration of endangered languages and literatures" at Bowery Poetry. Languages of Indonesia (9/13), The Pamiri languages (11/13), The Celtic languages (12/13), Himalayan New York (2/14), Gray Hawk Perkins and the Mobilian Trade Language (3/14), Sacred and secular song in Jewish languages (5/14), Indigenous languages of Mexico (6/14), Indigenous languages of Caucasus (at City Lore Gallery) (3/15).
- 2013 Organizer of the ELA Record-a-thon at the New Museum's Ideas City street festival.
- 2012 Co-organizer of "Mexican Indigenous Languages in New York" (with Mano a Mano) at Museo del Barrio, Sept. 29, 2012.
- 2012 Co-organizer of "Endangered Language Fair" at the New York Public Library, Sept. 29 2012.
- 2012 Co-organizer of "Speak for Yourself!" Music, poetry and dance in Endangered languages at the Bowery Poetry Club, Feb. 11, 2012.

## Languages

*Fluent:* English, Hebrew, Tagalog/Filipino, Indonesian

*Advanced:* Spanish